



# SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 17621:2015

01-december-2015

Nadomešča:  
SIST EN 1231:1999

---

**Zrak na delovnem mestu - Sistemi za kratkotrajno merjenje z detekcijskimi cevkami - Zahteve in preskusne metode (ISO 17621:2015)**

Workplace atmospheres - Short term detector tube measurement systems - Requirements and test methods (ISO 17621:2015)

Arbeitsplatzatmosphäre - Kurzzeitprüfröhrchen-Messeinrichtungen - Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 17621:2015)

Atmosphères des lieux de travail - Systèmes de mesure par tube détecteur à court terme - Exigences et méthodes d'essai (ISO 17621:2015)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 17621:2015**

---

**ICS:**

13.040.30      Kakovost zraka na delovnem mestu      Workplace atmospheres

**SIST EN ISO 17621:2015**

**en,fr,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 17621:2015](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/698ee43d-c879-44c0-a584-10b55dcd6237/sist-en-iso-17621-2015>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 17621

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2015

ICS 13.040.30

Supersedes EN 1231:1996

English Version

## Workplace atmospheres - Short term detector tube measurement systems - Requirements and test methods (ISO 17621:2015)

Air des lieux de travail - Systèmes de mesurage par tube détecteur à court terme - Exigences et méthodes d'essai (ISO 17621:2015)

Arbeitsplatzatmosphäre - Kurzzeitprüfröhrchen-Messeinrichtungen - Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 17621:2015)

This European Standard was approved by CEN on 7 May 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

**iTeh STANDARD PREVIEW**

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

**Contents**

Page

**European foreword..... 3**

**iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 17621:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/698ee43d-c879-44c0-a584-10b55dcd6237/sist-en-iso-17621-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/698ee43d-c879-44c0-a584-10b55dcd6237/sist-en-iso-17621-2015>

## European foreword

This document (EN ISO 17621:2015) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 146 "Air quality" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 137 "Assessment of workplace exposure to chemical and biological agents" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1231:1996.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

[SIST EN ISO 17621:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/608ac43d-c879-44c0-a584-10b55dcd6237/sist-en-iso-17621-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/608ac43d-c879-44c0-a584-10b55dcd6237/sist-en-iso-17621-2015>

### Endorsement notice

The text of ISO 17621:2015 has been approved by CEN as EN ISO 17621:2015 without any modification.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 17621:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/698ee43d-c879-44c0-a584-10b55dcd6237/sist-en-iso-17621-2015>

INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO  
17621

First edition  
2015-09-15

---

---

**Workplace atmospheres — Short term  
detector tube measurement systems  
— Requirements and test methods**

*Air des lieux de travail — Systèmes de mesure par tube détecteur à  
court terme — Exigences et méthodes d'essai*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 17621:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/698ee43d-c879-44c0-a584-10b55dcd6237/sist-en-iso-17621-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/698ee43d-c879-44c0-a584-10b55dcd6237/sist-en-iso-17621-2015>



Reference number  
ISO 17621:2015(E)

© ISO 2015

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 17621:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/698ee43d-c879-44c0-a584-10b55dcd6237/sist-en-iso-17621-2015>



### **COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2015, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
[copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
[www.iso.org](http://www.iso.org)



# Contents

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>v</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>vi</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4 Requirements</b> .....	<b>3</b>
4.1 General.....	3
4.2 Detector tubes.....	3
4.2.1 Specified measuring range.....	3
4.2.2 Scale.....	3
4.2.3 Evaluation of the stain.....	4
4.2.4 Shelf life.....	4
4.2.5 Mechanical strength.....	4
4.2.6 Transportation temperature stability.....	4
4.2.7 Packing of the detector tubes.....	4
4.2.8 Interferences.....	4
4.2.9 Overloading.....	4
4.2.10 Environmental influences.....	4
4.2.11 Instruction for use for detector tubes.....	5
4.3 Detector tube pump.....	5
4.3.1 General.....	5
4.3.2 Stroke volume.....	5
4.3.3 Leakage.....	5
4.3.4 Mechanical strength.....	5
4.3.5 Mechanical durability.....	5
4.3.6 Explosion hazard.....	6
4.3.7 Instructions for use for detector tube pumps.....	6
<b>5 Test conditions</b> .....	<b>6</b>
5.1 General.....	6
5.2 Reagents.....	6
5.3 Apparatus.....	6
5.4 Independent method.....	6
5.5 Generation of test gas mixtures.....	6
5.6 Test conditions for detector tubes.....	7
5.7 Test conditions for detector tube pumps.....	7
<b>6 Test methods</b> .....	<b>7</b>
6.1 Detector tubes.....	7
6.1.1 Visual checks.....	7
6.1.2 Test procedures.....	8
6.1.3 Mechanical strength.....	9
6.2 Detector tube pumps.....	10
6.2.1 Stroke volume.....	10
6.2.2 Leakage.....	11
6.2.3 Mechanical strength.....	11
6.2.4 Mechanical durability.....	11
6.2.5 Explosion hazard (electrically driven detector tube pumps only).....	11
6.2.6 Instructions for use.....	11
<b>7 Uncertainty of measurement</b> .....	<b>11</b>
7.1 Potential sources of uncertainty.....	11
7.2 Estimation of the uncertainty components.....	12
7.2.1 Combined stain component.....	12
7.2.2 Pump-stroke volume.....	14

## ISO 17621:2015(E)

7.2.3	Effect of temperature .....	14
7.2.4	Effect of relative humidity .....	15
7.2.5	Test gas concentration used for evaluation .....	15
7.2.6	Stain-length reading .....	16
7.2.7	Analytical phenomena .....	16
7.2.8	Atmospheric pressure .....	16
7.2.9	Diffusive leakage into detector tube .....	16
7.2.10	Non-constant sampling flow .....	17
7.3	Combined standard uncertainty .....	17
7.4	Expanded uncertainty .....	18
<b>8</b>	<b>Test report</b> .....	<b>18</b>
8.1	Detector tubes .....	18
8.2	Detector tube pumps .....	18
<b>9</b>	<b>Marking</b> .....	<b>19</b>
9.1	Boxes .....	19
9.2	Detector tubes .....	19
9.3	Detector tube pumps .....	19
	<b>Annex A (normative) Test sequence</b> .....	<b>20</b>
	<b>Annex B (normative) List of test instruments</b> .....	<b>21</b>
	<b>Annex C (informative) Example for calculation of expanded uncertainty</b> .....	<b>22</b>
	<b>Bibliography</b> .....	<b>25</b>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 17621:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/698ee43d-c879-44c0-a584-10b55dcd6237/sist-en-iso-17621-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/698ee43d-c879-44c0-a584-10b55dcd6237/sist-en-iso-17621-2015>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#)

The committee responsible for this document is ISO/TC 146, *Air quality*, Subcommittee SC 2, *Workplaces atmospheres*.

SIST EN ISO 17621:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/698ee43d-c879-44c0-a584-10b55dcd6237/sist-en-iso-17621-2015>

## ISO 17621:2015(E)

### Introduction

Many short-term detector tube measurement systems consist of a (length-of-stain) detector tube connected to an associated detector tube pump. When workplace air containing a particular chemical agent is drawn through the detector tube, a colour change takes place corresponding to the concentration.

Such short-term detector tube measurement systems have many applications. This International Standard refers to detector tubes used for workplace air monitoring. These detector tubes can be used for measurement tasks such as follows:

- determination of the presence or absence of an analyte;
- finding the approximate range of concentration;
- determination of the efficiency of control measurements;
- determination of emission sources and emission changes in time;
- determination of compliance with ceiling or short-term limit values, as long as the device covers the reference time period and the precision requirements for the measurement.

To cover the possible range of concentration that can be encountered in the workplace, a combination of two or more measurements using detector tubes with restricted but complementary and overlapping measuring ranges can also be used.

This International Standard will enable the manufacturers, test houses, certification bodies, and the users to adopt a consistent approach to the assessment of performance of short-term detector tube measurement systems.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)  
[SIST EN ISO 17621:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/698ee43d-c879-44c0-a584-10b55dcd6237/sist-en-iso-17621-2015)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/698ee43d-c879-44c0-a584-10b55dcd6237/sist-en-iso-17621-2015>